

ISMA INFORMĀCIJAS
SISTĒMU
MENEDŽMENTA
ANNO 1994 AUGSTSKOLA

ISMA University of Applied Sciences

International scientific conference

**THE LATEST DEVELOPMENT TRENDS
IN PHILOLOGICAL SCIENCE
AND EDUCATION**
February 7–8, 2024



IZDEVNIECĪBA
BALTIJA
PUBLISHING

2024

ORGANISING COMMITTEE:

Romans Djakons, Dr.sc.ing., Professor, Academician, President of ISMA
University of Applied Sciences.

Each author is responsible for content and formation of his/her materials.

The reference is mandatory in case of republishing or citation.

The latest development trends in philological science and education
(February 7–8, 2024. Riga, the Republic of Latvia) : International scientific
conference. Riga, Latvia : Baltija Publishing, 2024. 228 pages.

CONTENTS

SECTION 1. SLAVIC LANGUAGES

Semantico-syntactic functions of the vocative case in the text of Maria Tkachivska's novel "Princess Ostrozka"

Horodetskyi I. Yu. 8

Business and linguistic episteme: current subject of scientific studies

Zbinska A. P...... 12

Communicative and pragmatic potential of performatives in epistolary discourse

Pavlyk N. V. 16

SECTION 2. LITERATURE

Post-apocalyptic motifs in Cormac McCarthy's prose: a literary exploration of the novel "The Road"

Bezhan O. A. 20

Dystopian genre in the context of modern literary studies

Demenko P. V. 24

The author's solution to the binary opposition "own / other" in R. Kuang's book "Babel. An Arcane History"

Yermakova S. O., Propastina O. V. 28

Space-time features of the psychological thriller "The Girl We Killed" by Polina Kulakova

Kobylko N. A...... 32

Olha Kobylanska's gastronomic culture in Valeriia Vrublevska's fictionalized biography "Sharitka from Runh"

Kovalchuk N. V., Malanii O. O. 35

The metamodern dimension of the concept of JOY

Kokhan R. A. 38

Image of Kyiv in the historical novel "The candle burns" by V. Malyk

Nikolashyna T. I. 41

A child's realisation of death as an existential problem in modern Western European dramaturgy (literary and psychotherapeutic aspects)

Yuhan N. L...... 44

SECTION. 3. ROMANCE, GERMANIC, AND OTHER LANGUAGES

The functioning of the phraseosemantic microfield’s units
 “Positive mental activity of a man” in journalism
Anikin O. M...... 49

The Troubled Teen Psycholinguistic Archetype: LIWC-22 analysis
Berezhna M. V...... 53

Sound symbolism of the English idiomatic military vocabulary
Vasylenko D. V., Lysa Kh. O., Nezhyvyy D. O...... 58

Spatial Lexicon in the Australian National Variety of English
Kozlova T. O., Shymianova M. V. 62

Voces temporis – Latin inscriptions on sundials
Korolova N. V., Koshchii O. M., Myronova V. M...... 65

If-clauses as hedging means in informed consent templates
 for dental procedures
Kostenko V. H., Znamenska I. V., Solohor I. M...... 68

Advertising in American media discourse: Linguistic and translation aspects
Kukushkin V. V...... 71

Semantic features of German colloquial vocabulary
Ladchenko M. M., Kurakh N. P. 75

Legal discourse and its functions
Levonenko O. V...... 79

Models of addressee’s research of synonymic constructions
 (based on the material of modern French fiction)
Lepetiukha A. V. 81

Primary discourse of surprise wording in English
Lytvyniuk O. I. 85

Challenging gender stereotypes through language use: an analysis
 of the fabulous godmother’s discourse in the film “Cinderella” (2021)
Lozovska K. O. 89

Peculiarities of Advertising Industry Terminology
Ovsianko O. L., Sereda A. S...... 92

Style Features of the Argumentative Discourse
Severyna H. H...... 94

To the history of English fan fiction
Stanko D. V...... 98

Strategies and tactics in political discourse (structural aspect) Chetaikina V. V.	101
SECTION 4. THEORY OF LITERATURE	
A. Liubka's "Not Mine": Intertextual Dimension Davudchuk O. S.	105
Methods of determining the auditorial characteristics of books addressed a teenage audience Deviatko N. V.	107
A posteriori: metamodern invitation to the reader Matsevko-Bekerska L. V.	111
The motif of sacrifice in Serhiy Zhadan's collection "The Life of Mary" Sert K. D.	115
"Palm Reading" by Izdryk: about the Semiotics of Physicality and Haptics Tombulatova I. I.	118
Specifics of a female image constructing in a modern free verse (Y. Izdryk "Naked one") Shevchenko H. B.	121
SECTION 5. COMPARATIVE LITERATURE STUDIES	
Urban space in postmodern poetry of Ukraine and the USA Donii T. M.	124
SECTION 6. GENERAL LINGUISTICS	
Image schemas as the most schematic level of metaphoric conceptualization Dovbnya O. Yu., Chrdileli T. V.	128
Neosemantisms in the Ukrainian terminology of management Krasnopol'ska N. L., Kozlovets I. I.	131
Trends in the development of youth sociolect Rudenko M. Yu.	138
Interaction of grammar and discourse in the original texts of Old English Tuhai O. M.	138
Glutonym "varenyky" in paremia, phraseologisms Khozhaenko Yu. V.	141
SECTION 7. TRANSLATION AND INTERPRETATION STUDIES	
Reproducing the image inherent in the name of characters in translations of fantasy Marunina V. P., Gach N. O.	144

Typology of errors in the translation of french language information and news texts: extralinguistic aspect Mykhalchuk S. O.	148
Horror effect creation in the novels by J. Rowling in the original and translation Panchenko O. I.	152
Basic approaches to the study and translation of metaphors Khomenko S. V.	155
SECTION 8. LANGUAGE AND COMMUNICATION MEDIA	
The main mechanisms of modern cross-platforming Dosenko A. K.	158
Verbalization of cohesion in the lyrics of the song “Stefaniya” by the “Kalush Orchestra” band Dubyk A. M.	161
Language deviations in the language of Japanese means of mass communication in Japan Komarnytska T. K.	164
Importance of Ivan Franko’s “Galician-Ruthenian folk proverbs” for developing intonation expressiveness of students’ speech Lebedenko N. Ye.	167
SECTION 9. INTERCULTURAL COMMUNICATION	
Enhancing abstract impact: what to consider for successful abstract writing for scholars with non-English language backgrounds Zelikovska O. O., Davydiuk T. V., Liashenko L. V.	171
Nonverbal communication Novosad N. P.	174
SECTION 10. EUROPEAN DIMENSIONS OF PHILOLOGICAL EDUCATION	
Formation of information and digital competence specialized school students Bilokonenko L. A., Berezovska-Savchuk N. A.	179
Preparation for the national multi-subject test in the conditions of distance learning (“Ukrainian language” block) Buzko S. A.	183

Foreign language of professional communications as an element of training of Olympian students in the conditions of using information and communication technologies Bunu I. O.	187
LMS Moodle as an information and digital technology for distance learning of philology students: from the experience of use Herman V. V., Hromova N. V., Kirilenko N. L.	190
Term formation in English and ways of integrating terminology into the learning process in foreign language teaching at higher education institutions Karmazina K. B.	194
Integrating technology into modern methods of teaching foreign languages Leshchenko A. V.	197
Bachelor’s Degree Programmes in Translation Studies: the experience of Germany and Ukraine Lyubchuk N. V.	200
European values in training of future foreign language teachers Maslova A. V., Goncharova O. A.	204
Language criteria in learning the Ukrainian language (for professional purpose) Matushchak I. R.	207
Modern methods of teaching English. Use of the “flipped classroom” method for teaching cadets Nikolayeva T. S., Hrynychuk H. V.	210
Analysis of internal processes of information perception in forming listening skills Pidkolesna L. A., Zheronkina O. L.	213
Pragmatic aspect of learning mass-media vocabulary at developing students’ foreign language communicative competence (on the example of the field of study “Services”) Pozdniakov O. V.	216
The use of online educational resources in the process of developing students’ French-speaking receptive competence Rusnak D. A., Savka I. L.	220
“Digital” technologies in the methodology of the Ukrainian language in primary grades Timashova O. A.	223

DOI <https://doi.org/10.30525/978-9934-26-404-7-37>

TRENDS IN THE DEVELOPMENT OF YOUTH SOCIOLECT

ТЕНДЕНЦІЇ РОЗВИТКУ МОЛОДІЖНОГО СОЦІОЛЕКТУ

Rudenko M. Yu.

*Candidate of Philological Sciences,
Associate Professor,
Associate Professor at the Department
of German and Slavonic Philology
SHEI "Donbas State Pedagogical
University"
Sloviansk, Donetsk region, Ukraine*

Руденко М. Ю.

*кандидат філологічних наук, доцент,
доцент кафедри германської
та слов'янської філології
ДВНЗ «Донбаський державний
педагогічний університет»
м. Слов'янськ, Донецька область,
Україна*

На сучасному етапі молодіжна мова є в полі зору наукових інтересів багатьох лінгвістів, бо вона – локомотив розвитку соціальних діалектів та мови в цілому. Молодіжна мова постійно розвивається, у зв'язку із чим потребує постійної оцінки й вивчення.

Ми є свідками прояву сучасних тенденцій у розвитку групового молодіжного сленгу. З одного боку, у різних країнах студенти, підлітки, спільноти музикантів, LGBT, скейтбордистів, наркоманів, злочинців мають свій унікальний жаргон, який насамперед використовується в групових чатах, соціальних мережах [6, р. 72], щоб відгородитись від сторонніх. У той же час, часто спостерігається поширення сленгових слів за межі групи [3, h. 193]. Це притаманно насамперед угрупованням футбольних уболівальників, байкерів, музичних фанатів тощо. Отже, молодіжні групи вже не так чітко вирізняються зі своїм сленгом.

Молодіжний сленг виконує багато функцій. Особливо поширені: репрезентативна/ідентифікуюча/сигнальна, експресивна, корпоративна, комунікативна, ігрова, конспіративна. Популярною серед молоді різних країн є емоційно-експресивна функція. Для створення експресії молодь у спілкуванні використовує багато засобів, наприклад, вокативи, інтенсифікатори. В іспанській мові: *super-*, *mazo*, *to(do)*, у т.ч. високоекспресивні: *puto* (бля) [7, р. 7]. Одним із основних експресивних відтінків, який несе із собою молодіжна сленгова лексика, є гумористичний.

Певна частина молоді (представники субкультур, солдати, студенти, школярі, діти, наркомани, LGBT), як і раніше, віддана конспіративній функції соціолекту, що свідчить про живучість арготизмів у молодіжній мові.

На сучасному етапі молодіжна мова відрізняється вираженою тематичною спрямованістю, охопленням широкого кола явищ і понять. В її основі лежить антропоцентризм. Виділяються лексико-тематичні

групи, що фіксують негативні явища, проведення часу, взаємини. Очевидно виділяється тема «секс».

Тематика молодіжної сленгової лексики в різних мовах часто збігається і відображає типові інтереси молоді в навчальній діяльності та проведенні часу.

Проте не можна не помітити, що молодіжний соціолект виявляє подекуди й регіональні (територіальні) відмінності. Якщо порівняти сленг підлітків з різних іспаномовних угруповань (Мадрид, Буенос-Айрес і Сантьяго-де-Чилі), то бачимо, що вони використовують деякі загальні сленгові слова, але перевагу віддають регіональному сленгу [4, р. 6–7, 11–12].

Молодіжний соціолект виявляє стрімку мінливість, плінність лексичної системи. Особливо нестійка в часі молодіжна оцінна лексика. На зміну словам типу *железно, потрясний, дико* (лексика російської молоді 1950–1960-х рр.) прийшли *стрёмно, зашквар, фирмовий*.

У той же час, молодіжному соціолекту притаманна і спадкомність. Л. Беллоне [1, р. 330–331, 334] фіксує наявність лексики молодіжного сленгу 1960-х рр. у молодіжній італійській мові кінця ХХ–ХХІ ст.

Молодіжний соціолект тісно взаємодіє з іншими підсистемами мови, відзначається розмитістю кордонів. Молодіжна субстандартна лексика проникає в мови: літературну, розмовну, місцеву, національних (етнічних) меншин. Літературне, розмовне мовлення, місцеві мови, у свою чергу, є багатим джерелом поповнення лексики молодіжного соціолекту.

У багатьох мовах рішуче заявляє про себе жіночий молодіжний сленг. Е. Бойлу та Д. Кардаш [2, р. 77–87] відзначають прагнення багатьох студенток до освоєння молодіжного сленгу турецькою мовою. Своєрідність жіночого сленгу проявляється в Інтернеті. Наприклад, на молодіжному розважальному гумористичному сайті *1sak.com* жіночий сленг, на відміну від чоловічого, відзначається ввічливістю, відсутністю грубості та образ [5, р. 125].

Завдяки Інтернету, мобільному зв'язку примітною особливістю молодіжної мови стала її письмова форма, яка в умовах сьогодення дня суттєво не відрізняється від усної. Особливо широко молодіжний письмовий сленг поширений у соціальних мережах, платформах, сервісах. Письмовий молодіжний сленг часто використовується як гра, творчість. При спілкуванні в Інтернеті, мобільним зв'язком активно застосовується перемикування, змішування коду, інтерференція, скорочення та аббревіації, ігнорується правильне написання слів. При цьому, у багатьох молодіжних мовах домінує англійська мова [3, h. 193].

Сучасний молодіжний сленг вирізняється яскраво вираженим оцінним характером. Така лексика має позитивну, негативну, нейтральну, амбівалентну оцінку («Жерсть!», «Піпець!», «Треш!», «бугай»). Переважає знижена, груба емоційно-оцінна лексика

(несхвалення, зневага, презирство, приниження). Хоча останнім часом більше з'являється лексичних одиниць, що виражають схвалення і позитивну семантику: *кавайний, няшний, бестовий, зая*.

Тенденцією сучасного молодіжного соціолекту є синоніміка. Наприклад, в українському студентському сленгу: *герла – матільда – клава – телиця – тьотка – «дівчина»*. Окрім синонімії, молодіжній мові характерні антонімічні стосунки. Широко використовуються омоніми, топоніми.

Джерела та засоби формування словника молодіжного сленгу різноманітні, стрімко рухливі. У більшості мов найбільш поширені: 1) метафоризація, 2) афіксація, 3) метафоризація + суфіксація, 4) усічення + суфіксація, 5) усічення, 6) іншомовні запозичення, 7) ідіоматизація, 8) запозичення внутрішньомовні, 9) еративи, 10) нетспік. Значну роль грають Інтернет (переважає), телебачення, радіо, кінофільми, художня література, пісні, реклама.

Найбільш продуктивними способами словотвору та поповнення студентського сленгу в Донбаському регіоні є такі: лексика кримінального та злочинського жаргону (пояснюється тривалими бойовими процесами в регіоні та нездоровою криміногенною обстановкою), іншомовні запозичення, афіксація, метафоризація, абрєвіація.

Виходячи з вищенаведеного, відмічаємо, що в XXI ст. молодіжний соціолект суттєво змінився порівняно з мовою попередніх десятиліть: звужується частка групового сленгу, шириться загальномолодіжний. Молодіжна мова знаходиться під впливом комп'ютерного сленгу, інтернет-сленгу, мобільного зв'язку, музикантів, наркоманів, представників LGBT. Усе більшої популярності набирає молодіжний письмовий сленг. Широко використовуються нетрадиційні засоби словотвору. Virізняються характерні особливості сучасного молодіжного соціолекту: функціональність, тематична спрямованість лексики, рухливість, взаємодія з іншими підсистемами мови, гендерний характер, запозичення англіцизмів, оцінність тощо. Дослідження та висвітлення стану сучасного молодіжного соціолекту відкриває широкі можливості для творчості та наукового пошуку.

Література:

1. Bellone L. Per un nuovo itinerario gergale nella letteratura del secondo '900: "Lo sbarbato di" Umberto Simonetta. *Carte Romanze*. 2019. 7(1). P. 321–339. DOI: 10.13130/2282-7447/11992.
2. Boylu E., Kardaş D. The views of teachers and students on slang in teaching Turkish as a foreign language. *Journal of Language and Linguistic Studies*. 2020. 16(1). P. 73–88. DOI: 10.17263/jlls.712655.

3. Budiasa I. G., Savitri P. W., Shanti Sari Dewi A. A. Sg. Penggunaan Bahasa Slang di Media Sosial. *Humanis: Journal of Arts and Humanities*. 2021. Vol. 25.2. H. 192–200. DOI: <https://doi.org/10.24843/JH.2021.v25.i02.p08>.

4. Drange E-M. D. No me banco la gente así. Un estudio comparativo del uso de palabras coloquiales y malsonantes en conversaciones informales en tres comunidades de habla hispanohablantes. *Bergen Language and Linguistics Studies*. 2019. 10(1). P. 1–13. DOI: 10.15845/bells.v10i1.1502.

5. Harared N. Slang Created and Used in 1cak.com Site: A Sociolinguistics Study. *Humaniora*. 2018. Vol. 9, No. 2. P. 119–127. DOI: 10.21512/humaniora.v9i2.4262.

6. Pratama F. G., Wiyaka, Prastikawati E. F. Word formation analysis found in English slangs used by Justin Bieber on Instagram. *ELTALL (English language teaching, applied linguistics and Literature)*. 2021. Vol. 2, No. 2. P. 71–80.

7. Roels L., Latte F. D., Enghels R. Monitoring 21st-Century Real-Time Language Change in Spanish Youth Speech. *Languages*. 2021. 6.162. P. 1–25. DOI: <https://doi.org/10.3390/languages6040162>.

DOI <https://doi.org/10.30525/978-9934-26-404-7-38>

INTERACTION OF GRAMMAR AND DISCOURSE IN THE ORIGINAL TEXTS OF OLD ENGLISH

ВЗАЄМОДІЯ ГРАМАТИКИ І ДИСКУРСУ У ПЕРШОДЖЕРЕЛАХ ДАВНЬОАНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ

Tuhai O. M.

*Doctor of Philosophy in Philology,
Associate Professor at the Department
of Germanic Philology
Borys Grinchenko Metropolitan Kyiv
University
Kyiv, Ukraine*

Тугай О. М.

*доктор філософії з філології,
доцент кафедри германської
філології
Київський столичний університет
імені Бориса Грінченка
м. Київ, Україна*

Дослідження сфокусовано на теоретичних лінгвістичних постулатах взаємозв'язку емерджентної граматики (англ. *Emergent grammar*) та дискурсу. Особливу увагу надано аналізу кореляції граматики та дискурсу в гомілетичних текстах давньоанглійської мови.

У лінгвістиці та психології загальноприйнятим є той факт, що всі мови мають «граматику» в тому сенсі, що вони складаються зі

The project was implemented with the support of



The Center for Ukrainian-European Scientific Cooperation is a non-governmental organization, which was established in 2010 with a view to ensuring the development of international science and education in Ukraine by organizing different scientific events for Ukrainian academic community.

The priority guidelines of the Center for Ukrainian-European Scientific Cooperation

1. International scientific events in the EU

Assistance to Ukrainian scientists in participating in international scientific events that take place within the territory of the EU countries, in particular, participation in academic conferences and internships, elaboration of collective monographs.

2. Scientific analytical research

Implementation of scientific analytical research aimed at studying best practices of higher education establishments, research institutions, and subjects of public administration in the sphere of education and science of the EU countries towards the organization of educational process and scientific activities, as well as the state certification of academic staff.

3. International institutions study visits

The organisation of institutional visits for domestic students, postgraduates, young lecturers and scientists to international and European institutes, government authorities of the European Union countries.

4. International scientific events in Ukraine with the involvement of EU speakers

The organisation of academic conferences, trainings, workshops, and round tables in picturesque Ukrainian cities for domestic scholars with the involvement of leading scholars, coaches, government leaders of domestic and neighbouring EU countries as main speakers.

Contacts:

Head Office of the Center for Ukrainian-European Scientific Cooperation:
88000, Uzhhorod, 25, Mytraka str.
+38 (099) 733 42 54
info@cuesc.org.ua

www.cuesc.org.ua

The latest development trends in philological science and education

February 7–8, 2024

Izdevniecība “Baltija Publishing”
Valdeķu iela 62 – 156, Rīga, LV-1058
E-mail: office@baltijapublishing.lv

Iespiests tipogrāfijā SIA “Izdevniecība “Baltija Publishing”
Parakstīts iespiešanai: 2024. 9. februāris
Tirāža 100 eks.